

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ



ບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ້ຽມເທຣດດັງ ລາວ ມະຫາຊົນ

ເລກທີ: 061-PTL/2016

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ: 28 ມີນາ 2016

ຫນັງສືແຈ້ງເຊີນ

ຮຽນ: ທ່ານຜູ້ຖືຮຸ້ນ ບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ້ຽມເທຣດດັງ ລາວ ມະຫາຊົນ.

ເລື່ອງ: ເຊີນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015

- ອີງຕາມກົດລະບຽບ ບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ້ຽມເທຣດດັງ ລາວ ມະຫາຊົນ ສະບັບ ລົງວັນທີ 13 ຕຸລາ 2014
- ອີງຕາມມະຕິກອງປະຊຸມສະພາບໍລິຫານ ບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ້ຽມເທຣດດັງ ລາວ ມະຫາຊົນ ສະໄໝສາມັນ ຄັ້ງທີ 2/2016 ວັນທີ 22 ມີນາ 2016

ບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ້ຽມເທຣດດັງ ລາວ ມະຫາຊົນ (ປທລ) ຂໍຖືເປັນກຽດຮຽນເຊີນທ່ານ ຜູ້ຖືຮຸ້ນ ປທລ ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 ໃນວັນທີ 21 ເມສາ 2016 ເວລາ 10:00 ໂມງ (ເລີ່ມລົງທະບຽນເວລາ 8:30 ໂມງ) ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມຊັ້ນ 8, ອາຄານຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ, ຕັ້ງຢູ່ຖະໜົນ T4, ບ້ານ ໂພນທັນເໝືອ, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເພື່ອພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງເອົາບັນຫາຕ່າງໆຕາມວາລະກອງປະຊຸມທີ່ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້.

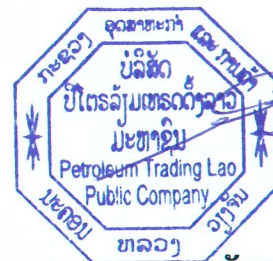
ບໍລິສັດໄດ້ແຈ້ງວັນ, ເວລາ ແລະ ວາລະກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 ຜ່ານເວັບໄຊທ໌ຂອງບໍລິສັດ (www.petrotradelao.com) ແລະ ລະບົບຂໍ້ມູນຂ່າວສານຂອງຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ (www.lsx.com.la).

ຫວັງຢ່າງຍິ່ງວ່າ ທ່ານຄົງສະຫຼະເວລາອັນມີຄ່າເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ດ້ວຍ.

ຮຽນມາດ້ວຍຄວາມນັບຖືຢ່າງສູງ.

ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່

ບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ້ຽມເທຣດດັງ ລາວ ມະຫາຊົນ



ຈັນທອນ ສິດທິໄຊ

ເອກະສານຄັດຕິດ:

1. ວາລະກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 (ເອກະສານຄັດຕິດ 1)
2. ລາຍງານການເງິນປະຈຳປີ 2015 (ເອກະສານຄັດຕິດ 2)
3. ແຜນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງປີ 2016 (ເອກະສານຄັດຕິດ 3)
4. ຊີວະປະຫວັດຫຍໍ້ຂອງສະມາຊິກອິດສະຫຼະ (ເອກະສານຄັດຕິດ 4)
5. ໃບມອບສັນທະ (ເອກະສານຄັດຕິດ 5)
6. ເອກະສານ ແລະ ຫຼັກຖານທີ່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຕ້ອງໃຊ້ເພື່ອການສະເໜີໂຕໃນການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ, ການມອບໝາຍ, ການລົງທະບຽນ ແລະ ການລົງຄະແນນສຽງໃນກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ (ເອກະສານຄັດຕິດ 6)
7. ແຜນທີ່ຂອງສະຖານທີ່ຈັດກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 (ເອກະສານຄັດຕິດ 7)

ໝາຍເຫດ:

1. ຜູ້ຖືຮຸ້ນທຸກທ່ານຕ້ອງໄປຮັບເອົາໜັງສືເຊັນປະຊຸມພ້ອມເອກະສານຄັດຕິດຕ່າງໆເລີ່ມວັນທີ **1 ເມສາ 2016**, ຢູ່ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ ຊັ້ນ 4 ພະແນກຊຳລະສະສາງ ແລະ ຮັບຝາກຫຼັກຊັບ, ບ້ານ ໂພນທັນເໜືອ, ຖະໜົນ T4, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ໂທລະສັບ: +856-21 454 361-4, ແຟັກ: +856-21 454 361-4 ຫຼື ຕິດຕໍ່ໂດຍກົງ **ທ່ານ ອາລຸນໄຊ ນະໄພວົງ ໂທລະສັບ: +856-20 22224549 .**
2. ສຳລັບຜູ້ຖືຮຸ້ນທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມດ້ວຍຕົນເອງ ກະລຸນານຳບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ໜັງສືຜ່ານແດນ (ສຳລັບຜູ້ຖືຮຸ້ນຄົນຕ່າງປະເທດ) ມາໃນວັນປະຊຸມເພື່ອສະເໜີໂຕເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.
3. ສຳລັບຜູ້ຖືຮຸ້ນທີ່ຈະໃຫ້ຜູ້ຕ່າງໜ້າເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ແລະ ລົງຄະແນນສຽງແທນ, ກະລຸນາປະກອບຂໍ້ມູນ ແລະ ລົງລາຍເຊັນໃນໃບມອບສັນທະຕາມ**ເອກະສານຄັດຕິດ 5** ທີ່ໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຄົບຖ້ວນ.
4. ສຳລັບຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມຈະຕ້ອງນຳເອກະສານ ຫຼື ຫຼັກຖານເພື່ອສະເໜີໂຕເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຕາມລາຍລະອຽດທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນ**ເອກະສານຄັດຕິດ 6** ທີ່ໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້ ແລະ ສົ່ງມອບໃຫ້ປະທານໃນກອງປະຊຸມ ແລະ/ຫຼື ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍຈາກປະທານ, ຜູ້ຕາງໜ້າຈຶ່ງເຂົ້າຮ່ວມໄດ້.
5. ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຖືຮຸ້ນຈະມອບໝາຍໃຫ້ຜູ້ອຳນວຍການຂອງບໍລິສັດເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ແລະ ລົງຄະແນນສຽງແທນ, ກະລຸນາປະກອບຂໍ້ມູນ ແລະ ລົງລາຍເຊັນໃນໃບມອບສັນທະ ແລະ ໝາຍ (✓) ເພື່ອເລືອກຜູ້ອຳນວຍການຂອງບໍລິສັດທ່ານໃດໜຶ່ງເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ ແລະ ສົ່ງມອບໃບສັນທະດັ່ງກ່າວພ້ອມເອກະສານປະກອບສິ່ງເຖິງບໍລິສັດ ປີໂຕຣລັງມເທຣດດິງ ລາວ ມະຫາຊົນ **ເລຂານຸການບໍລິສັດ ທ່ານ ຄຳພຸດ ສົມບູນ** ຕັ້ງຢູ່ຖະໜົນ T4, ບ້ານ ໂພນທັນເໜືອ, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ແລະ ກະລຸນາສົ່ງເຖິງບໍລິສັດກ່ອນ**ວັນທີ 21 ເມສາ 2016.**
6. ຖ້າຫາກທ່ານມີຂໍສົງໄສ ຫຼື ຄຳຖາມກ່ຽວກັບການມອບສັນທະ, ທ່ານສາມາດສອບຖາມທ່ານ ຄຳພຸດ ສົມບູນ ໂທລະສັບ: +856-20 55559043.

ວາລະທີ 1. ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງບົດລາຍງານຜົນການດໍາເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດປະຈຳປີ 2015 ແລະ ເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງບໍລິສັດປະຈຳປີ 2015;

ລາຍລະອຽດ: ໃນປີ 2015 ໂດຍລວມແລ້ວ ຕະຫຼາດການຄ້ານໍ້າມັນຂອງ ສປປ ລາວ ແມ່ນມີການແຂ່ງຂັນກັນຫຼາຍຂຶ້ນ ອັນເນື່ອງຈາກລັດຖະບານໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຄ້ານໍ້າມັນລາຍຍ່ອຍຢູ່ຕາມແຂວງຕ່າງໆເພີ່ມຂຶ້ນເຊິ່ງເຫັນໄດ້ວ່າຈາກ ປີ 2014 ມີບໍລິສັດຜູ້ຄ້າ ແລະ ນໍາເຂົ້ານໍ້າມັນ 17 ບໍລິສັດ, ແຕ່ມາຮອດປີ 2015 ມີເພີ່ມຂຶ້ນເຖິງ 22 ບໍລິສັດ ແລະ ມີແນວໂນ້ມຈະເພີ່ມຂຶ້ນໃນອະນາຄົດ ເຊິ່ງບໍລິສັດເຫຼົ່ານີ້ ຕ່າງກໍ່ຍາດແຍ່ງເອົາສ່ວນແບ່ງທາງດ້ານຍອດຂາຍ ແລະ ການຕະຫຼາດໄປໄດ້ຈຳນວນບໍ່ຫຼາຍກໍ່ໜ້ອຍ, ແຕ່ລະຜູ້ຄ້ານໍ້າມັນຕ່າງກໍ່ໄດ້ມີກິດຈະກຳຕ່າງໆ ພ້ອມທັງເພີ່ມການບໍລິການເພື່ອຍາດແຍ່ງເອົາລູກຄ້າ. ນອກນີ້ ສືບເນື່ອງມາຈາກ ວິກິດການຄວາມຜັນຜວນຂອງລາຄານໍ້າມັນຂອງຕະຫຼາດໂລກ ທີ່ຫຼຸດຕໍ່າເປັນປະຫວັດການຕະຫຼອດປີ 2015 ເຊິ່ງໄດ້ສົ່ງຜົນກະທົບໂດຍກົງຕໍ່ກັບຜົນການປະກອບການຂອງບໍລິສັດ ແລະ ຍອດຂາຍໂດຍລວມໃນປີ 2015. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມຍອດຂາຍປະຈຳປີຂອງ ປທລ ກໍ່ສາມາດບັນລຸໄດ້ມາເຊິ່ງຍອດຂາຍທີ່ນຳພໍໃຈ. ປະຈຸບັນຖານການຂາຍຂອງເຮົາກວມປະມານ 16,42% ຂອງຕະຫຼາດນໍ້າມັນເຊື້ອໄຟທົ່ວປະເທດ ຫຼື ເທົ່າກັບ 198.829.307 ລິດ ໂດຍຄ່ອງສ່ວນແບ່ງທາງຕະຫຼາດເປັນອັນດັບ 2 ໃນໄລຍະ 5 ປີຕິດຕໍ່ກັນມາ ຈາກບໍລິສັດນໍ້າມັນເຊື້ອໄຟທັງໝົດ 22 ບໍລິສັດທີ່ເປັນສະມາຊິກໃນ ກຸ່ມນໍ້າມັນເຊື້ອໄຟລາວ ໃນການສະໜອງນໍ້າມັນເຊື້ອໄຟ ແກ່ຜູ້ບໍລິໂພກໂຄງການກໍ່ສ້າງ ແລະ ອຸດສາຫະກຳທົ່ວໄປໃນປັດຈຸບັນ.

1. ສະຫຼຸບດ້ານການຂາຍ: ໃນສິກປີ 2015 ເຖິງແມ່ນວ່າລາຄານໍ້າມັນຕົກຕໍ່າລົງເປັນປະຫວັດການ ແຕ່ກໍ່ໄດ້ດຶງເອົາການຂະຫຍາຍເສດຖະກິດໂດຍລວມຊະລໍຕົວໄປຕາມໆກັນ ເຊິ່ງເຫັນໄດ້ຈາກຈັງຫວະການຂະຫຍາຍຕົວຂອງເສດຖະກິດຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ຂອບເຂດພາກພື້ນທີ່ມີການຊະລໍຕົວ ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ໂຄງການກໍ່ສ້າງຕ່າງໆທີ່ ປທລ ເປັນຜູ້ສະໜອງນໍ້າມັນກໍ່ຊະລໍການດໍາເນີນງານໃນບາງສ່ວນ ເຮັດໃຫ້ຍອດຂາຍຂອງພາກສ່ວນໂຄງການບໍ່ໄດ້ຕາມເປົ້າໝາຍທີ່ວາງໄວ້. ນອກນີ້, ການເຂົ້າມາຂອງບໍລິສັດຜູ້ສະໜອງ ແລະ ນໍາເຂົ້ານໍ້າມັນລາຍໃໝ່ກໍ່ຍັງມາຍາດເອົາສ່ວນແບ່ງທາງການຕະຫຼາດໄດ້ຢ່າງມີໄນຍະສຳຄັນ ເຊິ່ງບັນຫາທີ່ເປັນອຸປະສັກຕໍ່ການຂະຫຍາຍຖານການຂາຍຂອງ ປທລ ແຕ່ວ່າເມື່ອເບິ່ງພາບລວມການຂາຍດ້ານສະຖານີບໍລິການນໍ້າມັນແລ້ວເຫັນວ່າເປັນຕົວເລກທີ່ຍອມຮັບໄດ້ ເຊິ່ງສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າຜູ້ບໍລິໂພກໄດ້ໃຫ້ຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈຕໍ່ການບໍລິການ ແລະ ຄຸນນະພາບຂອງນໍ້າມັນທີ່ ປທລ ຈັດຈຳໜ່າຍເພີ່ມຂຶ້ນ. ຍອດຂາຍໃນປີເທົ່າກັບ 146,186,725 ລິດ ເພີ່ມຂຶ້ນ 17% ທຽບໃສ່ຍອດຂາຍປີ 2014 (120 ລ້ານລິດ) ແລະ ຫຼຸດຈາກແຜນການທີ່ວາງໄວ້ໃນປີ 2015 ທີ່ 13% (161 ລ້ານລິດ) ຖ້າທຽບໃສ່ແຜນການ 5 ປີຂອງ ປທລ (2014-2018) ເທົ່າກັບ 45.21% (256.58 ລ້ານລິດ), ສາມາດຄ່ອງສ່ວນແບ່ງຕະຫຼາດນໍ້າມັນເຊື້ອໄຟໄດ້ 16% ຈາກເມື່ອກ່ອນໃນສິກປີ 2014 ຈຳນວນ 17.7%.

2. ສະຫຼຸບວຽກງານດ້ານການຕະຫຼາດ: ໃນໄລຍະໜຶ່ງປີຜ່ານມາ ເຫັນວ່າວຽກງານດ້ານການຕະຫຼາດ ໄດ້ປະກອບສ່ວນໃນການເຜີຍແຜ່ຊື່ສຽງຂອງບໍລິສັດຢ່າງຕັ້ງໜ້າ ຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນ, ໂດຍສະເພາະຝ່າຍການຕະຫຼາດ ໄດ້ປະກອບສ່ວນສືບຕໍ່ເຮັດໃຫ້ສັງຄົມຮັບຮູ້ການເຄື່ອນໄຫວກິດຈະກຳຕ່າງໆ ແລະ ພາບລວມການດໍາເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດ ຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຜ່ານສື່ສານມວນຊົນຕ່າງໆ, ຜ່ານໂຄງການບັດ Smile, ກິດຈະກຳທາງການຕະຫຼາດ ແລະ ກິດຈະກຳຊ່ວຍເຫຼືອສັງຄົມຂອງບໍລິສັດ. ນອກນີ້ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອສັງຄົມ

ຄື: ໂຄງການປັ້ນນ້ຳໃຈຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ປະສົບໄພໜາວປະຈຳປີ 2015 ເຊິ່ງໄດ້ນຳຜ້າຫົ່ມໄປມອບໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນ 5.000 ຜົນ ພ້ອມດ້ວຍເຄື່ອງອຸປະໂພກບໍລິໂພກຕ່າງໆໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນໃນເຂດຈຸດສຸມ ແຂວງອຸດົມໄຊ, ຜັງສາລີ, ອັດຕະປື ແລະ ແຂວງສາລະວັນ, ຊ່ວຍເຫຼືອມອບເຄື່ອງກິລາ, ໂຄງການບຸລະນະ ແລະ ເສົາຫຼັກໂມງ ວົງວຽນດອນໝູນ, ໂຄງການປູກປ່າ ປີ 5 ເນື້ອທີ່ 3 ເຮັກຕາ ແລະ ອື່ນໆ... ສະຫຼຸບໃນປີ 2014 ປທລ ໄດ້ສະໜອງງົບປະມານ ໃນການຊ່ວຍເຫຼືອສັງຄົມເປັນເງິນເຖິງ 785,427,040 ກີບ ເພີ່ມຂຶ້ນຈາກງົບປະມານສົກປີ 2014 ເຖິງ 16%.

ນອກນີ້ກໍຍັງໄດ້ຈັດກິດຈະກຳສົ່ງເສີມການຂາຍໃນແຕ່ລະໄຕມາດພາຍໃນປີ ເພື່ອສົ່ງເສີມການຂາຍໃຫ້ແກ່ສະຖານີບໍລິການເຊັ່ນ: ເຕີມນ້ຳມັນແຖມນ້ຳດື່ມ, ເຕີມນ້ຳມັນແຖມເສື້ອ, ເຕີມນ້ຳມັນແຖມຖົງຢາງ ກັນນ້ຳໃນຊ່ວງສົງການປີໃໝ່, ກິດຈະກຳຄູປອງເຕີມນ້ຳມັນໃນການເປີດບໍລິການປ້າໃໝ່ ແລະ ໂຄງການຂາຍທະລຸເປົ້າທ່ຽວຕ່າງປະເທດຂອງຄູ່ຄ້າ ແລະ ສົ່ງເສີມການນຳໃຊ້ ບັດສະມາຊິກ ສະມາຍກາດ (Smile Card) ທີ່ເປັນບັດສະສົມຄະແນນແກ່ລູກຄ້າທີ່ໃຊ້ບໍລິການໃນປ້າ ແລະ ໂຄງການຕໍ່ຕ້ານການສໍ້ໂກງຂອງພະນັກງານບໍລິການບໍ່ຊື່ສັດ.

3. ສະຫຼຸບວຽກງານດ້ານສາງນ້ຳມັນ:

- ຮັບເຂົ້າສາງທັງໝົດ 102.750.730 ລິດ, ທຽບໃສ່ປີ 2014 ຫຼຸດລົງ 1,29%;
- ຈ່າຍອອກສາງທັງໝົດ 101.311.500 ລິດ, ທຽບໃສ່ປີ 2014 ຫຼຸດລົງ 2,58%;
- ນ້ຳມັນຍົກເວັ້ນພາສີ (ບໍ່ຜ່ານສາງ) ຮັບເຂົ້າທັງໝົດ 10.774.000 ລິດ;
- ນ້ຳມັນຂາຍຕົງ (Direct Drop) ທັງໝົດ 22.781.000 ລິດ;
- ຈຳນວນມື້ໃນການເກັບຮັກສານ້ຳມັນສຳຮອງສະເລ່ຍ 4 ມື້;
- ຈ່າຍນ້ຳມັນເຄື່ອງທັງໝົດ 77.603 ລິດ;
- ຄ່າສະເລ່ຍການລະເຫຼີຍຂອງນ້ຳມັນແອັດຊັງ 95 ເທົ່າກັບ 1.29% ຫຼື -10,571 ລິດ, ກວມ 1.29% ຂອງຍອດຮັບທັງໝົດ 816,503 ລິດ;
- ຄ່າສະເລ່ຍການລະເຫຼີຍຂອງນ້ຳມັນແອັດຊັງ 91 ເທົ່າກັບ 0.69% ຫຼື -523,729 ລິດ, ກວມ 0.68% ຂອງຍອດຮັບທັງໝົດ 76,226,652 ລິດ;
- ຄ່າສະເລ່ຍການລະເຫຼີຍຂອງນ້ຳມັນກາຊວນ ເທົ່າກັບ 0.80% ຫຼື -205,659 ລິດ ຂອງຍອດຮັບທັງໝົດ 25,708,078 ລິດ

4. ສະຫຼຸບວຽກງານດ້ານບຸກຄະລາກອນ: ການດຳເນີນງານດ້ານບຸກຄະລາກອນໃນສົກປີ 2015 ຜ່ານມາ ແມ່ນເນັ້ນໃນການເປັນຄູ່ຮ່ວມທາງຍຸດທະສາດຂອງອົງກອນ, ທາງຝ່າຍກໍໄດ້ມີການສັນຫາ ແລະ ຄຸ້ມຄອງພະນັກງານຢ່າງຕັ້ງໜ້າ ແລະ ເປັນເຈົ້າການເຊັ່ນ: ການຮັກສາອັດຕາການລາອອກຂອງພະນັກງານ ໃຫ້ຢູ່ໃນອັດຕາບໍ່ເກີນ 3%, ສ້າງພະນັກງານສືບທອດໄດ້ 4 ຄົນ ແລະ ໄດ້ສ້າງຄ່ານິຍົມຂອງອົງກອນສຳເລັດໄດ້ເຖິງ 90% ຂອງແຜນການ.

- ຈຳນວນພະນັກງານທັງໝົດຮອດວັນທີ 30 ພະຈິກ 2015 ຈຳນວນ 159 ຄົນ, ເພີ່ມຂຶ້ນຈາກປີ 2014 ຈຳນວນ 6 ຄົນ;
- ຮັບພະນັກງານເຂົ້າໃໝ່ທັງໝົດ 49 ຄົນ, ເກີນແຜນຕັ້ງໄວ້ເບື້ອງຕົ້ນ 14 ຄົນ;
- ລາອອກທັງໝົດ 5 ຄົນ ກວມ 3%, ປີ 2014 ລາອອກ 9 ຄົນ;

- ຖືກປົດອອກ 3 ຄົນ, ປີ 2014 ປົດອອກ 2 ຄົນ;
- ໄດ້ຮັບການເລື່ອນຕຳແໜ່ງ 11 ຄົນ (2014: 18 ຄົນ);
- ຖືກໂອນຍ້າຍໄປບໍລິສັດໃນເຄືອ 2 ຄົນ (2014: 2 ຄົນ).

ໃນເບື້ອງການດູແລຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງພະນັກງານພາຍໃນອົງກອນ ໃຫ້ມີສະພາບການເປັນຢູ່ທີ່ດີຂຶ້ນ, ມີຄວາມປອດໄພ ແລະ ເພື່ອສົ່ງເສີມໃຫ້ພະນັກງານມີຄວາມກະຕືລືລົ້ນ-ຫ້າວຫັນໃນການປະຕິບັດວຽກງານ, ໃນປີ 2015 ທາງບໍລິສັດໄດ້ ມອບລົດເກງ ແລະ ກະບະ ໃຫ້ກັບພະນັກງານໃນລະດັບຫົວໜ້າຝ່າຍຂຶ້ນໄປຈຳນວນ 5 ຄົນ, ມອບລາງວັນພະນັກງານດີເດັ່ນ ຈຳນວນ 3 ທ່ານ, ນອກນັ້ນຍັງມີຜູ້ໄດ້ຮັບລາງວັນດູໝັ່ນເຖິງ 15 ທ່ານ ແລະ ລາງວັນທ່ອງທ່ຽວຕ່າງປະເທດຈຳນວນ 4 ທ່ານ.

- ການເພີ່ມຂຶ້ນຂອງເງື່ອນເດືອນ ຂອງປີ 2015: 8,09%, ໃນປີ 2014 ແມ່ນເພີ່ມຂຶ້ນ 9,3%, ເງິນໂບນັດປະຈຳປີ ຂອງປີ 2015: 135%, (ປີ 2014 ຢູ່ທີ່ 127,4%)
- ຈ່າຍຄ່າປະກັນສຸຂະພາບ (ປະກັນສັງຄົມ) 348.880.659 ກີບ ເຊິ່ງໃນນີ້ເປັນສ່ວນຂອງບໍລິສັດ: 182.024.692 ກີບ (2014: 245.660.785 ກີບ)
- ຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ກວດສຸຂະພາບປະຈຳປີ ແກ່ພະນັກງານທັງໝົດ 70.808.400 ກີບ (ເພີ່ມຂຶ້ນຈາກປີ 2014: 49,95%);
- ອຸດໜຸນພະນັກງານສ້າງຄອບຄົວໃໝ່ 5.000.000 ກີບ/ປີ (ຫຼຸດລົງຈາກປີ 2014: 41%)
- ອຸດໜຸນພະນັກງານເກີດລູກໃໝ່ 4.500.000 ກີບ/ປີ (ເພີ່ມຂຶ້ນຈາກປີ 2014: 200%)
- ກິນທານຜູ້ເສຍຊີວິດ 1,500,000 ກີບ/ປີ (ຫຼຸດລົງຈາກປີ 2014: 97.15%)
- ຈັດກິດຈະກຳກິລາ 11,200,000 ກີບ/ປີ (ປີ 2014: 11,400,000 ກີບ)
- ຈັດງານສັງສັນ (ງານລາຕີສະໂມສອນທ້າຍປີ, ງານຄອບຄົວປີໂຕຣເທຣດ, ການບໍລິຈາກ ແລະ ທອດຜ້າປ່າສາມັກຄີ, ກິດຈະກຳທ່ອງທ່ຽວ...) 4 ຄັ້ງ.
- ການໃຫ້ລາງວັນຕອບແທນສຳລັບ ພະນັກງານທີ່ເຮັດວຽກຍາວນານໃຫ້ແກ່ບໍລິສັດຈຳນວນ 21 ຄົນ (ໃຫ້ເປັນເຂັມຂັດຄຳໝັກ 1 ບາດ)

5. ສະຫຼຸບວຽກງານດ້ານຍຸດທະສາດອົງກອນ: ພາຍຫຼັງທີ່ ຝ່າຍພັດທະນາອົງກອນ ໄດ້ຮັບການຍົກລະດັບໃຫ້ກາຍມາເປັນ ຝ່າຍຍຸດທະສາດອົງກອນ ໃນຕົ້ນປີ 2014, ໃນໄລຍະນີ້ຝ່າຍມາສາມາດປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການດຳເນີນທຸລະກິດໄດ້ເປັນຢ່າງດີ, ໂດຍສະເພາະລະບົບການຕິດຕາມການດຳເນີນງານຂອງໜ່ວຍງານຕ່າງໆພາຍໃນອົງກອນ, ການສືບຕໍ່ທະບຽນ ISO ແລະ ການຮັກສາມາດຕະຖານ, ການປະກອບສ່ວນໃນການສ້າງພື້ນຖານລະບົບການບໍລິຫານໃຫ້ກັບບັນດາບໍລິສັດໃນເຄືອ ເຊິ່ງໃນນັ້ນມີທັງບໍລິສັດສິດທິໂລຈິດສຕິກ, ລະບົບການໃຫ້ບໍລິການຂອງບໍລິສັດແຟຣນຊາຍ ແລະ ການເຜີຍແຜ່ຕິດຕາມການປະຕິບັດວຽກງານຂອງຝ່າຍຕ່າງໆ ໃຫ້ສອດຄ່ອງຕາມແຜນຍຸດທະສາດທີ່ວາງໄວ້ເຊັ່ນ:

- ການສ້າງ ລະບົບການໃຫ້ບໍລິການພາຍໃນປ້າໃນນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ;
- ການສ້າງ ລະບົບການໃຫ້ບໍລິຫານຂອງບໍລິສັດຂົນສົ່ງ ໂລຈິດສຕິກ;

- ອອກວາລະສານ ອິນໃຊ້ພລັສ ເພື່ອເປັນຊ່ອງທາງໃນການສະແດງຜົນງານ ແລະ ຊ່ອງທາງສື່ສານລະຫວ່າງຜູ້ບໍລິຫານ ກັບອ້າຍນ້ອງພະນັກງານພາຍໃນບໍລິສັດ;
- ບໍລິຫານ ລະບົບ ISO ເຊັ່ນ: ການກວດສອບພາຍໃນ - ພາຍນອກ ແລະ ການຕໍ່ທະບຽນ ISO;
- ຝຶກອົບຮົມໃຫ້ກັບຝ່າຍຕ່າງໆ ພາຍໃນອົງກອນຕາມແຜນການ;
- ຕິດຕາມການປະຕິບັດແຜນການຂອງຝ່າຍຕ່າງໆ;
- ການສ້າງພະນັກງານສືບທອດໂຄງການ HIPP;
- ການພັດທະນາຝ່າຍບຸກຄະລາກອນ;
- ການສ້າງ Program ປະເມີນຜົນງານຂອງພະນັກງານ;
- ການສ້າງເຄື່ອງມືບໍລິຫານ Program Microsoft Dynamic.

6. ວຽກງານດ້ານວິສາວະກຳ.

- ຕິດຕາມ, ອອກແບບ ແລະ ກໍ່ສ້າງບ້ານ້ຳມັນ Platinum 1 ສະຖານີ; ບ້ານ້ຳມັນ Gold 2 ສະຖານີ; ບ້ານ້ຳມັນ Standard 5 ສະຖານີ ແລະ ບ້ານ້ຳມັນ ThongthinPatthana ສະຖານີ;
- ຕິດຕາມ, ອອກແບບ ແລະ ຕົບແຕ່ງບ້ານ້ຳຄືນ 28 ສະຖານີ.

7. ສະຫຼຸບວຽກງານດ້ານບັນຊີ-ການເງິນ.

		Currency: LAK	
	Notes	Current year	Previous year
Revenue	23	833,060,610,905	971,229,063,543
Cost of sales	24	(735,200,764,960)	(888,319,098,389)
Gross profit		97,859,845,945	82,909,965,154
Other income	25	17,939,755,061	348,065,665
Administrative expenses		(42,171,536,719)	(26,458,755,703)
Selling expenses		(19,826,409,780)	(18,734,793,305)
Other expenses	26	(16,555,737,351)	(95,164,403)
Operating profit		37,245,917,156	37,969,317,408
Finance income	27	7,156,791,836	5,647,283,263
Finance expenses	28	(16,044,027,041)	(18,786,483,708)
Profit before income tax		28,358,681,951	24,830,116,963
Corporate income tax expense	29	(5,782,955,670)	(5,057,437,172)
Profit after tax		22,575,726,281	19,772,679,791

(ຕົວເລກຈາກຜູ້ກວດສອບພາຍນອກ ແຕ່ຍັງບໍ່ເປັນທາງການ)

ຄຳເຫັນຂອງສະພາຜູ້ບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີຖ້ວນແລ້ວ ເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາຮັບຮອງເອົາບົດລາຍງານຜົນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດ ປີ 2015 ລວມທັງລາຍການທາງດ້ານການເງິນທີ່ໄດ້ຮັບການກວດສອບຈາກຜູ້ກວດສອບພາຍນອກ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 2. ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງຈັດສັນຜົນກຳໄລເຂົ້າເປັນຄັງສຳຮອງຕາມກົດໝາຍ ລວມ ເຖິງການຈັດສັນຜົນກຳໄລເຂົ້າເປັນຄັງສຳຮອງຂອງບໍລິສັດ.

ລາຍລະອຽດ: ອີງຕາມກົດໝາຍວິສາຫະກິດ ແລະ ອີງຕາມລະບຽບຂອງບໍລິສັດ ທີ່ຕ້ອງຫາເງິນຈາກຜົນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດໃນປີ 2015 ເຂົ້າຄັງສຳຮອງຕາມລະບຽບກົດໝາຍ 10 ສ່ວນຮ້ອຍ ແລະ ຄັງສະສົມຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບຂອງບໍລິສັດ 10 ສ່ວນຮ້ອຍ ຫຼັງຈາກຫາພາສີອາກອນແລ້ວ.

ຄຳເຫັນຂອງສະພາບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີ່ຖ້ວນແລ້ວ ເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາຮັບຮອງເອົາການຈັດສັນຜົນກຳໄລດັ່ງກ່າວ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ້ ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 3. ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງແຜນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດປະຈຳປີ 2016

ລາຍລະອຽດ:

ແຜນການຂະຫຍາຍຖານຄູ່ຄ້າປີປະຈຳປີ 2016

ລ/ດ	ປະເພດຄູ່ຄ້າ	ແຜນຂະຫຍາຍ	ໝາຍເຫດ
1	PLT	2	
2	GLD	9	
3	STD	11	
4	THN	16	
ຍອດລວມ:		38	

ແຜນການຂະຫຍາຍຖານລູກຄ້າໂຄງການປະຈຳປີ 2016

ລ/ດ	ປະເພດຄູ່ຄ້າ	ແຜນຂະຫຍາຍ	ໝາຍເຫດ
1	PRO+CON	8	
2	IND+TRA	2	
3	OTH	N/A	
ຍອດລວມ:		10	

ແຜນການຂາຍປະຈຳສົກປີ 2016

	ຜ່ານຊ່ອງທາງ ການຂາຍ	ຈຳນວນ (ລ້ານ) ລິດ	ໝາຍເຫດ
ສະຖານີບໍລິການ (ບັ້ງ)	PLT	18,59	
	GLD	16,40	
	STD	30,23	
	THN	20,85	
ຜ່ານໂຄງການ	PRO+CON	37,86	
	IND+TRA	43,91	
	OTH	24,00	
	RE-EXPORT	36,00	
ລວມ:		227,84	

ຄໍາເຫັນຂອງສະພາຜູ້ບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີຖ້ວນແລ້ວ ເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາຮັບຮອງເອົາແຜນການດໍາເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດ ປີ 2016.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 4. ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນຈາກຜົນການດໍາເນີນທຸລະກິດໃນຊ່ວງ 6 ເດືອນ ທ້າຍປີ 2015 ພາຍຫຼັງຫັກຄັງສໍາຮອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ຄັງສໍາຮອງຕາມກົດລະບຽບບໍລິສັດ ຕາມລາຍຊື່ຜູ້ຖືຮຸ້ນ ທີ່ປາກົດຕາມການປິດປຶ້ມບັນຊີທະບຽນຜູ້ຖືຮຸ້ນ ເມື່ອວັນທີ 22 ມີນາ 2016;

ລາຍລະອຽດ: ອະນຸມັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນຈາກຜົນການດໍາເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດ 6 ເດືອນທ້າຍປີ 2015 (01/06/2015-31/12/2015) ພາຍຫຼັງຫັກຄັງສໍາຮອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ຄັງສໍາຮອງຕາມລະບຽບການ ຕາມລາຍຊື່ຜູ້ຖືຮຸ້ນທີ່ປາກົດຢູ່ໃນປຶ້ມບັນຊີທະບຽນຜູ້ຖືຮຸ້ນ ເມື່ອວັນທີ 22 ມີນາ 2016 ໂດຍຈ່າຍເງິນປັນຜົນ ໃນອັດຕາ 31 ກີບຕໍ່ຮຸ້ນ ລວມເປັນເງິນທັງໝົດ 7.285 ຕື້ກີບ ໂດຍຈະແຈ້ງວັນຈ່າຍປັນຜົນໃຫ້ຜູ້ຖືຮຸ້ນຮັບຊາບຕໍ່ໄປ.

ຄໍາເຫັນຂອງສະພາຜູ້ບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີຖ້ວນແລ້ວ ແລະ ເຫັນວ່າຖືກຕ້ອງຕາມນະໂຍບາຍການຈ່າຍເງິນປັນຜົນຂອງບໍລິສັດ ແລະ ເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາອະນຸມັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນດັ່ງກ່າວ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 5. ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງການໃຫ້ສິດແກ່ສະພາບໍລິຫານໃນການພິຈາລະນາຈ່າຍ ເງິນປັນຜົນລະຫວ່າງປີ 2016.

ລາຍລະອຽດ: ໃຫ້ກອງປະຊຸມພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນໃນລະຫວ່າງປີ 2016 ເປັນ 2 ງວດ ໂດຍງວດທີ 1 ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບການທົບທວນເອກະສານລາຍງານການເງິນຈາກບໍລິສັດກວດສອບບັນຊີພາຍນອກປະຈຳ 6 ເດືອນຕົ້ນປີ 2016 ໂດຍມອບໃຫ້ ສະພາບໍລິຫານຈະພິຈາລະນາ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນ, ກຳນົດຈຳນວນເງິນປັນຜົນ ແລະ ວັນທີຈ່າຍເງິນປັນຜົນ.

ຄຳເຫັນຂອງສະພາບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີຖ້ວນແລ້ວ ແລະ ເຫັນດີໃຫ້ກອງ ປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາອະນຸມັດແຜນການຈ່າຍເງິນປັນຜົນປະຈຳປີ 2016.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ້ ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍ ຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 6. ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການແຕ່ງຕັ້ງເລືອກຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກ ແລະ ການກຳນົດຄ່າຈ້າງຂອງຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກປະຈຳປີ 2016.

ລາຍລະອຽດ: ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ມາດຕາ 49 ວ່າດ້ວຍສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກອງປະຊຸມສາມັນ ຜູ້ຖືຮຸ້ນ.ບໍລິສັດໄດ້ສະເໜີຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກ ແມ່ນ **ບໍລິສັດ ເອີນສ ແອນ ຍັງ ລາວ ຈຳກັດ** (Ernst and Young Lao Limited) ເປັນຜູ້ກວດສອບບັນຊີສໍາລັບປີບັນຊີ 2016 ເຊິ່ງເປັນບໍລິສັດທີ່ໄດ້ເຮັດການກວດ ສອບຜ່ານມາ 3 ປີໃຫ້ແກ່ບໍລິສັດທີ່ເຫັນໄດ້ວ່າ ການປະຕິບັດວຽກງານ ແລະ ການປະສານງານແມ່ນມີຄວາມຄ່ອງຕົວ ແລະ ເຂົ້າໃຈກັນດີຕໍ່ກັບພະນັກງານພາຍໃນ ກໍ່ຄືທາງຜູ້ກວດສອບສາມາດເຮັດວຽກໄດ້ຕາມກຳນົດເວລາ, ໂດຍມີຄ່າຈ້າງ ຂອງຜູ້ກວດສອບບັນຊີສໍາລັບປີບັນຊີ 2016 ເປັນຈຳນວນເງິນບໍ່ເກີນ **55,000 ໂດລາສະຫະລັດ** ແລະ ໃຫ້ນຳເລື່ອງ ນີ້ສະເໜີຕໍ່ກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 ເພື່ອພິຈາລະນາອະນຸມັດ.

ຄຳເຫັນຂອງສະພາບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີຖ້ວນແລ້ວ ແລະ ການທີ່ ບໍລິສັດ ເອີນສ ແອນ ຍັງເປັນຜູ້ກວດສອບໃຫ້ແກ່ບໍລິສັດມາກ່ອນທີ່ຖືວ່າໄດ້ຮັບຜົນ ແລະ ຄວາມໜ້າເຊື່ອຖືໃນລະດັບສາກົນ ຈຶ່ງເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາອະນຸມັດແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ກວດສອບພາຍນອກ ແລະ ການກຳນົດຄ່າຈ້າງດັ່ງກ່າວ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ້ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍຄະ ແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 7. ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການອອກຮຸ້ນກູ້ (Bond).

ລາຍລະອຽດ: ເພື່ອຮອງຮັບການລົງທຶນຂອງບໍລິສັດໂດຍໃຫ້ອຳນາດຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່ໃນການພິຈາລະນາກຳນົດຮູບ ແບບຂອງຮຸ້ນກູ້, ສະກຸນເງິນ, ມູນຄ່າ, ອັດຕາດອກເບ້ຍ, ໄລຍະເວລາ ແລະ ຮູບແບບການສະເໜີຂາຍ ລວມເຖິງຍັງເປັນຕົວ ແທນດຳເນີນການຕ່າງໆກ່ຽວກັບລາຍການນີ້ ໂດຍເມື່ອມີຄວາມຊັດເຈນໃນເລື່ອງດັ່ງກ່າວນີ້ແລ້ວ ໃຫ້ແຈ້ງລາຍລະອຽດແກ່ຜູ້ ຖືຮຸ້ນຜ່ານລະບົບການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂອງ ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ ຕໍ່ໄປ.

ຄຳເຫັນຂອງສະພາຜູ້ບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານ ໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີ່ຖ້ວນແລ້ວ ແລະ ເຫັນວ່າການອອກຮຸ້ນກູ້ດັ່ງກ່າວກໍ່ເພື່ອເສີມຄວາມແຂງແຮງຂອງບໍລິສັດໃນການລົງທຶນໃນໂຄງການໃຫຍ່ໆ ໃນອະນາຄົດ ຈຶ່ງເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາ ລະນາອະນຸມັດການອອກຮຸ້ນກູ້ດັ່ງກ່າວ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ຕ້ອງຜ່ານມະຕິດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສຽງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ວາລະທີ 8. ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນ ປທລ.

ລາຍລະອຽດ: ອະນຸມັດການເພີ່ມທຶນຈຳນວນ 110 ຕື້ກີບ ຈາກແຕ່ກ່ອນທຶນຈົດທະບຽນ 470 ຕື້ກີບ ເປັນ 580 ຕື້ກີບ ໂດຍການອອກຮຸ້ນສາມັນເພີ່ມທຶນຈຳນວນ 55 ລ້ານຮຸ້ນ ມູນຄ່າທີ່ກຳນົດໄວ້ (Par Value) ຮຸ້ນລະ 2,000 ກີບ ເພື່ອສະເໜີຂາຍໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນໃນວົງຈຳກັດ (Private Placement) ໂດຍສະເໜີຂາຍບໍ່ຕໍ່າກວ່າລາຄາທີ່ກຳນົດໄວ້ຕໍ່ຮຸ້ນ (Par Value) ລວມເຖິງໃຫ້ອຳນາດຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່ເປັນຕົວແທນດຳເນີນການຕ່າງໆ ໃນການຈັດຫາທຶນລົງທຶນ, ການກຳນົດລາຄາ ແລະ ໄລຍະເວລາສະເໜີຂາຍ ລວມເຖິງຈຳນວນຄັ້ງໃນການສະເໜີຂາຍ ແລະ ການດຳເນີນການຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເລື່ອງນີ້ ໂດຍເມື່ອມີຄວາມຊັດເຈນໃນເລື່ອງດັ່ງກ່າວນີ້ແລ້ວໃຫ້ແຈ້ງລາຍລະອຽດແກ່ຜູ້ຖືຮຸ້ນຜ່ານທາງລະບົບການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂອງ ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ ຕໍ່ໄປ.

ຄຳເຫັນຂອງສະພາຜູ້ບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານ ໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີ່ຖ້ວນແລ້ວ ແລະ ເຫັນວ່າການເພີ່ມທຶນດັ່ງກ່າວມີຄວາມຈຳເປັນຕໍ່ແຜນການຂະຫຍາຍທຸລະກິດຂອງ ປທລ ຈຶ່ງເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາ ລະນາອະນຸມັດການເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ຈະມີຄຸນຄ່າໃຊ້ໄດ້ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອມີສຽງຂອງຜູ້ຖືຮຸ້ນ ຫຼື ຜູ້ຕ່າງໜ້າຜູ້ຖືຮຸ້ນຢ່າງໜ້ອຍ ສອງສ່ວນສາມຂອງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ ແລະ ມີຢ່າງໜ້ອຍ ແປດສິບສ່ວນຮ້ອຍ ຂອງຈຳນວນຮຸ້ນທີ່ຖອກແລ້ວທັງໝົດ.

ວາລະທີ 9. ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການແກ້ໄຂໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ.

ລາຍລະອຽດ: ສືບເນື່ອງມາຈາກການເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນຂອງບໍລິສັດ ດັ່ງນັ້ນ, ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ແລະ ເອກະສານອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈຶ່ງຕ້ອງໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບການ.

ຄຳເຫັນຂອງສະພາຜູ້ບໍລິຫານ: ສະພາບໍລິຫານ ໄດ້ພິຈາລະນາຢ່າງລະອຽດຖີ່ຖ້ວນແລ້ວ ແລະ ເຫັນວ່າເພື່ອຄວາມຖືກຕ້ອງ ຈຶ່ງເຫັນດີໃຫ້ກອງປະຊຸມຜູ້ຖືຮຸ້ນ ພິຈາລະນາອະນຸມັດການປ່ຽນແປງໃບທະບຽນວິສາຫະກິດໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມສະພາບຄວາມເປັນຈິງ.

ຄະແນນສຽງທີ່ຕ້ອງໃຊ້: ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ ວາລະນີ ຈະມີຄຸນຄ່າໃຊ້ໄດ້ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອມີສຽງຂອງຜູ້ຖືຮຸ້ນ ຫຼື ຜູ້ຕ່າງໜ້າຜູ້ຖືຮຸ້ນຢ່າງໜ້ອຍ ສອງສ່ວນສາມຂອງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ ແລະ ມີຢ່າງໜ້ອຍ ແປດສິບສ່ວນຮ້ອຍ ຂອງຈຳນວນຮຸ້ນທີ່ຖອກແລ້ວທັງໝົດ.

Petroleum Trading Lao Public Company

BALANCE SHEET
as at 31 December 2015

Currency: LAK

	Notes	31 December 2015	31 December 2014
Assets			
Current assets			
Cash	4	74,659,708,315	138,122,895,155
Short-term investments	5	11,727,093,359	13,783,093,784
Trade receivables	6	98,642,692,232	63,621,358,154
Advance to suppliers		4,953,370,656	1,631,779,863
Other receivables	7	40,100,022,946	47,070,637,972
Inventories	8	11,317,649,677	11,782,297,415
Other current assets	9	21,144,186,338	15,342,312,680
		262,544,723,523	291,354,375,023
Non-current assets			
Tangible fixed assets	10	113,459,945,114	73,450,473,026
Intangible fixed assets	11	132,661,107,070	121,714,167,166
Finance lease assets	12	-	8,591,769,652
Investment properties	13	152,575,976,414	141,768,513,783
Construction in progress	14	16,261,139,486	31,306,549,985
Long-term investments	15	16,749,572,212	19,320,318,599
Other non-current assets	16	20,355,129,514	-
		452,062,869,810	396,151,792,211
Total assets		714,607,593,333	687,506,167,234
Liabilities and equity			
Current liabilities			
Short term loans and borrowings	17	119,244,814,122	134,650,119,374
Trade payables	18	16,901,236,157	12,544,046,268
Advance from customers		555,256,210	1,824,173,420
Tax payables	19	7,885,632,410	9,665,443,662
Accruals		2,920,001	13,498,451
Other payables	20	115,396,021	1,234,791,038
		144,705,254,921	159,932,072,213
Non-current liabilities			
Long-term loans	21	56,000,000,000	10,162,482,890
		56,000,000,000	10,162,482,890
Owners' equity	22		
Registered charter capital		470,000,000,000	470,000,000,000
Share premium reserve		27,638,932,340	27,638,932,340
Undistributed earnings		16,263,406,072	19,772,679,791
		513,902,338,412	517,411,612,131
Total liabilities and equity		714,607,593,333	687,506,167,234

Chanthadom Meksavanh
Acting Chief Finance Officer

Chanthone Sithixay
Chief Executive Officer

31 March 2016

Petroleum Trading Lao Public Company

INCOME STATEMENT for the year ended 31 December 2015

		Currency: LAK	
	Notes	Current year	Previous year
Revenue	23	833,060,610,905	971,229,063,543
Cost of sales	24	(735,200,764,960)	(888,319,098,389)
Gross profit		97,859,845,945	82,909,965,154
Other income	25	17,939,755,061	348,065,665
Administrative expenses		(42,171,536,719)	(26,458,755,703)
Selling expenses		(19,826,409,780)	(18,734,793,305)
Other expenses	26	(16,555,737,351)	(95,164,403)
Operating profit		37,245,917,156	37,969,317,408
Finance income	27	7,156,791,836	5,647,283,263
Finance expenses	28	(16,044,027,041)	(18,786,483,708)
Profit before income tax		28,358,681,951	24,830,116,963
Corporate income tax expense	29	(5,782,955,670)	(5,057,437,172)
Profit after tax		22,575,726,281	19,772,679,791
Earnings per share			
Basic	31	96	264
Dilluted	31	96	264

Chanthadom Meksavanh
Acting Chief Finance Officer

Chanthone Sitthixay
Chief Executive Officer

31 March 2016

Petroleum Trading Lao Public Company

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY as at and for the year ended 31 December 2015

Currency: LAK

	Registered, contributed charter capital	Registered, un- contributed charter capital	Share premium reserve	Undistributed earnings	Total
Previous year:					
Beginning balance	98,221,031,378	251,778,968,622	-	19,133,255,068	369,133,255,068
Profit for the year	-	-	-	19,772,679,791	19,772,679,791
Capitalisation of undistributed earnings	3,986,911,196	(3,986,911,196)	-	(3,986,911,196)	(3,986,911,196)
Issuance of new shares (i)	120,000,000,000	-	120,000,000,000	-	240,000,000,000
Share issuance costs (ii)	-	-	(11,747,515,000)	-	(11,747,515,000)
Other use of share premium	-	-	(277,850,000)	-	(277,850,000)
Capital contribution (iii)	247,792,057,426	(247,792,057,426)	-	-	-
Dividends paid (iv)	-	-	-	(15,146,343,872)	(15,146,343,872)
Distribution of share premium (v)	-	-	(80,335,702,660)	-	(80,335,702,660)
Ending balance	<u>470,000,000,000</u>	<u>-</u>	<u>27,638,932,340</u>	<u>19,772,679,791</u>	<u>517,411,612,131</u>
Current year					
Beginning balance	470,000,000,000	-	27,638,932,340	19,772,679,791	517,411,612,131
Profit for the year	-	-	-	22,575,726,281	22,575,726,281
Dividends	-	-	-	(26,085,000,000)	(26,085,000,000)
Ending balance	<u>470,000,000,000</u>	<u>-</u>	<u>27,638,932,340</u>	<u>16,263,406,072</u>	<u>513,902,338,412</u>

Chanthadom Meksavanh
Acting Chief Finance Officer

Chanthone Sitthixay
Chief Executive Officer

31 March 2016

Petroleum Trading Lao Public Company

CASH FLOWS STATEMENT for the year ended 31 December 2015

Currency: LAK

	Notes	Current year	Previous year
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES			
Profit before tax		28,704,494,602	24,830,116,963
<i>Adjustments for:</i>			
Depreciation of fixed assets	10,11, 12,13	14,815,938,461	15,438,257,142
Provision for doubtful debts		1,705,689,492	(3,757,462,081)
Profits from investing activities	27	(4,479,495,740)	(3,436,775,286)
Interest expenses	28	13,370,684,565	16,169,807,593
Operating profit before changes in working capital		54,117,311,380	49,243,944,331
(Increase)/decrease in trade and other receivables		(24,745,051,457)	26,382,038,169
(Increase)/decrease in inventories		464,647,738	509,060,304
Increase in prepaid expenses		(13,924,812,829)	(6,821,004,573)
Interest paid		(14,482,535,147)	(16,044,829,993)
Corporate income tax paid	29	(7,644,097,833)	(3,249,343,969)
Decrease/(increase) in trade and other payables		2,805,668,058	(29,044,350,847)
Net cash flows (used in)/from operating activities		(3,408,870,090)	20,975,513,422
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES			
Acquisitions of fixed assets		(69,028,275,420)	(40,502,879,339)
Loans to the related parties		4,626,746,812	(39,161,084,406)
Collection of loans to the related parties		-	5,900,726,800
Net cash flows used in investing activities		(64,401,528,608)	(73,763,236,945)
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES			
Share premium distributed to a founding shareholder			(12,792,417,355)
Capital contribution and issuance of shares			230,482,809,882
Proceeds from borrowings		171,675,667,722	564,645,952,574
Debt repayment		(135,402,680,475)	(582,300,636,966)
Payment of finance lease liabilities		(5,840,775,389)	(3,402,444,321)
Dividend paid		(26,085,000,000)	(15,146,343,872)
Net cash flows (used in)/from financing activities		4,347,211,858	181,486,919,942
Net (decrease)/increase in cash		(63,463,186,840)	128,699,196,419
Cash at the beginning of the year		138,122,895,155	9,423,698,736
Cash at the end of the year	4	74,659,708,315	138,122,895,155

Chanthadom Meksavanh
Acting Chief Finance Officer

Chanthone Sitthixay
Chief Executive Officer

31 March 2016

ແຜນການດຳເນີນງານປີ 2016

ແຜນການຂະຫຍາຍຖານຄູ່ຄ້າປີປະຈຳປີ 2016

ລ/ດ	ປະເພດຄູ່ຄ້າ	ແຜນ ຂະຫຍາຍ	ໝາຍເຫດ
1	PLT	2	
2	GLD	9	
3	STD	11	
4	THN	16	
ຍອດລວມ:		38	

ແຜນການຂະຫຍາຍຖານລູກຄ້າໂຄງການປະຈຳປີ 2016

ລ/ດ	ປະເພດຄູ່ຄ້າ	ແຜນ ຂະຫຍາຍ	ໝາຍເຫດ
1	PRO+CON	8	
2	IND+TRA	2	
3	OTH	NA	
ຍອດລວມ:		10	

ແຜນການຂາຍທັງໝົດປະຈຳລີກປີ 2016

	ຜ່ານຊ່ອງທາງການຂາຍ	ຈຳນວນ (ລ້ານ) ລິດ	ໝາຍເຫດ
ສະຖານີບໍລິການ (ບັ້ງ)	PLT	18.59	
	GLD	16.40	
	STD	30.23	
	THN	20.85	
ຜ່ານໂຄງການ	PRO+CON	37.80	
	IND+TRA	43.91	
	OTH	24.00	
	RE-EXPORT	36.00	
ລວມ:		227.85	

ເປົ້າໝາຍການຄຸ້ມຄອງທາງດ້ານການເງິນ

ລາຍການ	ຄ່າ %	ລາຍການ	ຄ່າ %
ROA	27	ໂຄງສ້າງຕົ້ນທຶນ	92.8
ROS	2.77	ຄ່າແຮງ	0.35
ROE	50	ຄ່າເຊື່ອມ	0.54
ກຳໄລຕໍ່ໜ່ວຍ	7.2	ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສິນເປືອງ	2.67
ກຳໄລສຸດທິ	2.77	ດອກເບ້ຍ	0.51

ອະທິບາຍສັບ: ROA: Return on Assets (ຜົນກຳໄລທີ່ໄດ້ຮັບຈາກຊັບສິນ) / ROS: Return on Sales(ການບໍລິຫານສ່ວນຕ່າງຂອງກຳໄລທີ່ໄດ້ມາຈາກການຂາຍ) / ROE: Return on Equity (ຜົນຕອບແທນຈາກຍອດມູນຄ່າລົງທຶນ)

ພາກການຂາຍ

ລາຍການ	ຄ່າ %
ຂໍ້ຮ້ອງຮຽນຂອງລູກຄ້າ	100
ການພັດທະນາຍອດຂາຍຂອງລູກຄ້າ	5
ການຮັກສາລູກຄ້າ-ປ້າ	100
ການຮັກສາລູກຄ້າ-ໂຄງການ	100
ການສ້າງລູກຄ້າໃໝ່	90
CRM	100

ລາຍການ	ຄ່າ
ຈຳນວນນະວັດກຳໃໝ່ທາງການຕະຫຼາດ	5 ຢ່າງ
ອັດຕາການນຳໃຊ້ ຊອບແວ ແລະ IT	90%
ແບບແຜນການບໍລິຫານຂອງແຕ່ລະພາກສ່ວນ	90%
ຈຳນວນຫົວຂໍ້ການຝຶກອົບຮົມ	19
ຈຳນວນຊົ່ວໂມງທີ່ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມຕໍ່ຄົນ	24
ຈຳນວນພະນັກງານທີ່ມີຄວາມສາມາດເພີ່ມຂຶ້ນ ຫຼັງຈາກຜ່ານການຝຶກອົບຮົມ	70%
ອັດຕາການລາອອກຂອງພະນັກງານ	4

ປະສິດທິພາບການດຳເນີນງານ

ລາຍການ	ຄ່າ %
ອັດຕາການຂະຫຍາຍຖານການຂາຍ	55
ຄວາມຮັບຮູ້ເຖິງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ແລະ ບໍລິສັດ	50
ອັດຕາການຄວບຄຸມຄຸນນະພາບ, ການບໍລິການຂອງ OP	100
ການບໍລິຫານເວລາ	98
ອັດຕາການຄວບຄຸມການຊື້ເປືອງແບບບໍ່ມີປະໂຫຍດ	98

ລາຍການ	ຄ່າ %
ຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ສອດ ຄ່ອງຕາມ ISO 14000	100
ຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ສອດ ຄ່ອງຕາມ ISO 18000	100
ຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຕາມແຜນການຊ່ວຍສັງຄົມ	100

ວິໄສທັດ ແລະ ພາລະກິດ



ຊື່ວະປະຫວັດຫຍໍ້ສະມາຊິກອົດສະຫຼະ

I. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ

1. ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ: ທ. ຫວ່າງ ຣັຕນະວົງ
2. ສັນຊາດ: ລາວ, ເຊື້ອຊາດ: ລາວ
3. ວັນເດືອນປີເກີດ: 12 ມັງກອນ 1949
4. ບ່ອນເກີດ: ບ້ານ ຫຼົງຊັນ, ເມືອງ ທຸລະຄົມ, ແຂວງ ວຽງຈັນ
5. ອາຊີບ: ພະນັກງານບ້ານ
6. ບ່ອນເຮັດວຽກ: _____
7. ຕຳແໜ່ງ: _____
8. ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: ບ້ານ ຮ່ອງແຊງ, ເມືອງ ຈັນທະບູລີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
9. ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ: _____ ອອກໃຫ້ທີ່: _____, ວັນໝົດອາຍຸ: _____
10. ບັດປະຈຳຕົວເລກທີ: A1-0035759 ອອກໃຫ້ທີ່: _____, ວັນໝົດອາຍຸ: 27/06/2015
11. ໂທລະສັບ: 020 22212535
12. ແຟັກ: _____
13. ອີເມວ: _____
14. ສະຖານະພາບບຸກຄົນ:
 - ☐ ຢ່າຮ້າງ
 - ☐ ໂສດ
 - ☒ ແຕ່ງງານ
 - ☐ ໝ້າຍ

- ຖ້າແຕ່ງງານ, ຊື່ຂອງເມຍ: ນ. ຄຳໄຜ່ ຣັຕນະວົງ

- ອາຊີບ: _____

II. ປະຫວັດການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມ

15. ລະດັບການສຶກສາ:

- ☐ ຊັ້ນສູງ
- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: _____
- ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: _____
- ໄລຍະເວລາ: _____

✓ ປະລິນຍາຕີ

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ກົດໝາຍ ແລະ ການປົກຄອງ
- ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ສະຖາບັນກົດໝາຍ ແລະ ການປົກຄອງແຫ່ງຊາດ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
- ໄລຍະເວລາ: ປີ 1972

✓ **ປະລິນຍາໂທ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ລັດຖະສາດສາຍພົວພັນລະຫວ່າງປະເທດ
- ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ມະຫາວິທະຍາໄລເກເບັກ, ເມືອງ ມົງເຮອນ, ປະເທດ ການາດາ
- ໄລຍະເວລາ: ປີ 1977

□ **ປະລິນຍາເອກ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: _____
- ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: _____
- ໄລຍະເວລາ: _____

□ **ອື່ນໆ (ໃຫ້ເວົ້າລະອຽດ):**

- ໂຮງຮຽນທິດສະດີພັກຊັ້ນສູງທ່າງ່ອນ ປີ 1985
- ສູນຝຶກອົບຮົມການທ່ອງທ່ຽວລະດັບຜູ້ບໍລິຫານການທ່ອງທ່ຽວທີ່ East-West Center, ມະຫາວິທະຍາໄລຮາວາຍ, ສະຫະລັດອາເມລິການ, ປີ 2006
- ສູນຝຶກອົບຮົມການທ່ອງທ່ຽວລະດັບຜູ້ບໍລິຫານການທ່ອງທ່ຽວທີ່ ຮິໂຣຊີມາ, ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ, ປີ 2007
- ສູນຝຶກອົບຮົມການທ່ອງທ່ຽວລະດັບຜູ້ບໍລິຫານການທ່ອງທ່ຽວທີ່ ຊຽງໄຮ້, ສປ ຈີນ, ປີ 2008
- ສູນຝຶກອົບຮົມການທ່ອງທ່ຽວລະດັບຜູ້ບໍລິຫານການທ່ອງທ່ຽວທີ່ ມານດິບ, ປີ 2009

16. ເຂົ້າຮ່ວມການຝຶກອົບຮົມຫົວຂໍ້ກ່ຽວກັບການເງິນ-ການທະນາຄານ ຫຼື ອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

ລ/ດ	ຫົວຂໍ້ການຝຶກອົບຮົມ	ຈັດຝຶກອົບຮົມໂດຍ	ວັນທີ ແລະ ໄລຍະເວລາ ການເຂົ້າຮ່ວມ
1			
2			

(ໃຫ້ຄັດຕິດໃບຢັ້ງຢືນລະດັບການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມມາພ້ອມ)

III. ປະຫວັດການເຮັດວຽກ:

1. 1977 – 1978: ເຈົ້າໜ້າທີ່ຫ້ອງການຮັບຜິດຊອບການຮ່ວມມືລາວ - ອາເມລິກາ
2. 1978 – 1981: ເລຂາທີ່ສອງ, ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດແຫ່ງສປປ ລາວ ທີ່ ກຸງປັກກິ່ງ, ສປ ຈີນ
3. 1982 – 1983: ຫົວໜ້າພະແນກອາຊີອາຄະເນ, ກົມ 3, ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ

4. 1983 - 1986: ຮອງຫົວໜ້າກົມ 3, ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ
5. 1986 – 1987: ຫົວໜ້າກົມພົວພັນພັກ, ຄະນະພົວຕ່າງປະເທດສູນກາງພັກ
6. 1987 – 1990: ທີ່ປຶກສາ, ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດແຫ່ງສປປ ລາວ ທີ່ບາງກອກ, ປະເທດໄທ
7. 1990 1994: ເອກອັກຄະລັດຖະທູດວິສາມັນຜູ້ມີອຳນາດເຕັມແຫ່ງສປປ ລາວ ປະຈຳປະເທດ ອິສຕາລີ ແລະ ນິວຊີແລນ
8. 1995 – 1998: ຫົວໜ້າກົມອາຊີ - ປາຊີຟິກ ແລະ ອາຟຣິກາ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ
9. 1998 – 2002: ເອກອັກຄະລັດຖະທູດວິສາມັນຜູ້ມີອຳນາດເຕັມແຫ່ງສປປ ລາວ ປະຈຳປະເທດ ສະຫະລັດ ອາ
ເມລິກາ, ການາດາ ແລະ ເມັກຊິກໂກ
10. 2002 – 2003: ຫົວໜ້າກົມເອີຣົບ - ອາເມລິກາ, ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ
11. 2003 – 2011: ຮອງປະທານອົງການທ່ອງທ່ຽວແຫ່ງຊາດ
ຫົວໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ອາວຸໂສດ້ານວຽກງານການທ່ອງທ່ຽວແຫ່ງສປປ ລາວ
12. 2011: ບໍານານ

IV. ປະຫວັດການດຳເນີນທຸລະກິດ:

ລ/ດ	ຊື່ວິສາຫະກິດ	ອັດຕາສ່ວນການ ຖືຮຸ້ນ %	ມູນຄ່າຮຸ້ນ	ໄລຍະເວລາ
1				
2				
3				

ຊີວະປະຫວັດນີ້ ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ. ຖ້າຫາກມີການບິດເບືອນໃດໆ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂໍຮັບຜິດ
ຊອບຕໍ່ໜ້າລະບຽບກົດໝາຍ ທຸກປະການ.

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 20 ຕຸລາ 2014
ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງຊີວະປະຫວັດ



ຊື່ວະປະຫວັດຫຍໍ້ສະມາຊິກອົດສະຫຼະ

I. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ

1. ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ: ນາງ ດາລີ ພິນເສນາ
2. ສັນຊາດ: ລາວ, ເຊື້ອຊາດ: ລາວ
3. ວັນເດືອນປີເກີດ: 13 ຕຸລາ 1955
4. ບ່ອນເກີດ: ບ້ານ ຫຼວງຂອນ, ເມືອງ ນ້ຳທາ, ແຂວງ ຫຼວງນ້ຳທາ
5. ອາຊີບ: ພະນັກງານ
6. ບ່ອນເຮັດວຽກ: ທະນາຄານ ພິງສະຫວັນ
7. ຕຳແໜ່ງ: ປະທານສະພາບໍລິຫານ
8. ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: ບ້ານ ໂພນໄຊ, ເມືອງໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
9. ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ: _____ ອອກໃຫ້ທີ່: _____, ວັນໝົດອາຍຸ: _____
10. ບັດປະຈຳຕົວເລກທີ: 01-0012023 ອອກໃຫ້ທີ່: _____, ວັນໝົດອາຍຸ: 03/07/2007
11. ໂທລະສັບ: 020 22225326
12. ແຟັກ: _____
13. ອີເມວ: _____
14. ສະຖານະພາບບຸກຄົນ:
 - ☐ ຢ່າຮ້າງ
 - ☐ ໂສດ
 - ☒ ແຕ່ງງານ
 - ☐ ໜ້າຍ

- ຖ້າແຕ່ງງານ, ຊື່ຂອງຜົວ : ທ່ານ ອຸດອນ ພິນເສນາ (ຕ)
- ອາຊີບ: _____

II. ປະຫວັດການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມ

15. ລະດັບການສຶກສາ:

✓ ຊັ້ນສູງ

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ການທະນາຄານ
- ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ຮ້າໂນ້ຍ, ສ.ສ. ຫວຽດນາມ
- ໄລຍະເວລາ: 1971 – 1974

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ທິດສະດີການເມືອງ ແລະ ການປົກຄອງ
- ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ສະຖາບັນການເມືອງ ແລະ ການປົກຄອງ
- ໄລຍະເວລາ: ..

✓ **ປະລິນຍາຕີ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ອັກສອນສາດ
- ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດລາວ
- ໄລຍະເວລາ: 1998 - 2002

✓ **ປະລິນຍາໂທ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ການບໍລິຫານລັດ (Master of Public Administration)
- ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ມະຫາວິທະຍາໄລຊຽງໃໝ່, ປະເທດໄທ
- ໄລຍະເວລາ: 2005 - 2006

□ **ປະລິນຍາເອກ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: _____
- ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: _____
- ໄລຍະເວລາ: _____

□ **ອື່ນໆ(ໃຫ້ເວົ້າລະອຽດ):**

ເຂົ້າຮ່ວມການຝຶກອົບຮົມຫົວຂໍ້ກ່ຽວກັບການເງິນ-ການທະນາຄານ ຫຼື ອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

ລ/ດ	ຫົວຂໍ້ການຝຶກອົບຮົມ	ຈັດຝຶກອົບຮົມໂດຍ	ວັນທີ ແລະ ໄລຍະເວລາ ການເຂົ້າຮ່ວມ
1	ການທະນາຄານ	ທະນາຄານແຫ່ງປະເທດໄທ	ເດືອນ 02-04/1992
2	ຜູ້ບໍລິຫານທະນາຄານ	ທະນາຄານພັດທະນາອາຊີ, ນະຄອນຫຼວງ	10/1993-04/1994
3	ຜູ້ບໍລິຫານທະນາຄານ	ທະນາຄານແຫ່ງປະເທດໄທ	09/1994
4	ການຕະຫຼາດ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), Austria	03/1995
5	ການບໍລິຫານທຸລະກິດ	ທະນາຄານແຫ່ງປະເທດໄທ	08-12/1995
6	ການຄຸ້ມຄອງເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), Austria	07/1996
7	ນະໂຍບາຍເງິນຕາ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), ຍີ່ປຸ່ນ	10/1996
8	ການບໍລິຫານທະນາຄານທຸລະກິດ	ສິງກະໂປ	09/1997
9	ພາສາອັງກິດ	ລັດຖະບານນິວຊີແລນ	11/1997-11/1998
10	ມາດຕະຖານການບັນຊີ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), Austria	04/1997

11	ເສດຖະສາດມະຫາພາກ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF) ແລະ ອົງການ JCIF, ຍີ່ປຸ່ນ	10/1999
12	ນະໂຍບາຍເງິນຕາ	ທະນາຄານແຫ່ງລັດສສ ຫວຽດນາມ, ສສ ຫວຽດນາມ	12/1999
13	ເສດຖະສາດມະຫາພາກ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), ສິງກະໂປ	05/2001
14	ເສດຖະສາດມະຫາພາກ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), ຍີ່ປຸ່ນ	02/2002
15	ການຄຸ້ມຄອງເສດຖະກິດ	ທະນາຄານກາງລຸກຊຳປົວ, ລຸກຊຳປົວ	03/2003
16	ມາດຕະຖານການບັນຊີ	ທະນາຄານ ADB, ສສ ຫວຽດນາມ	07/2004
17	ກວດສອບບັນຊີ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), ສິງກະໂປ	01/2005
18	ເສດຖະສາດມະຫາພາກ	ກອງທຶນສາກົນ (IMF), ຍີ່ປຸ່ນ	03/2005
19	ນະໂຍບາຍເງິນຕາ	ທະນາຄານກາງ ແລະ JCIF, ສປ ຈີນ	08/2007
20	ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບ	ທະນາຄານແຫ່ງລັດສສ ຫວຽດນາມ, ສສ ຫວຽດນາມ	09/2007
21	ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບ	ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບ ສ. ເກົາຫຼີ, ປະເທດ ເກົາຫຼີ	09/2007
22	ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບ	ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບໄທ, ປະເທດໄທ	10/2007
23	ການຄຸ້ມຄອງເສດຖະກິດ	ທະນາຄານພັດທະນາຈີນ, ສປ ຈີນ	11/2008
24	ນະໂຍບາຍຄຸ້ມຄອງລັດ	ທະນາຄານ ADB, ຍີ່ປຸ່ນ	04/2009
25	ວິຊາຊີບທຸລະກິດຫຼັກຊັບ	ຕະຫຼາດຫຼັກຊັບໄທ, ປະເທດໄທ	07/2009

(ໃຫ້ຄັດຕິດໃບຢັ້ງຢືນລະດັບການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມມາພ້ອມ)

16. ປະຫວັດການເຮັດວຽກ:

ລ/ດ	ບ່ອນເຮັດວຽກ	ຕຳແໜ່ງ ແລະ ຫນ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ໄລຍະເວລາ
1	ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	ຫົວໜ້າກົມບັນຊີ	1976 – 1979
2	ທະນາຄານພິເສດ, ນະຄອນຫຼວງ	ຜູ້ອຳນວຍການ	1980 – 1983
3	ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	ຫົວໜ້າກົມກວດກາ	1984 – 1989
4	ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	ຫົວໜ້າກົມບໍລິການທະນາຄານ	1989 – 1997
5	ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	ຫົວໜ້າກົມບັນຊີ	1998 -2004
6	ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	ຫົວໜ້າກົມນະໂຍບາຍເງິນຕາ	2007 – 06/2010
7	ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	ຜູ້ຊ່ວຍຜູ້ວ່າການ	06/2010 – 06/2011

ປະຫວັດການດໍາເນີນທຸລະກິດ:

ລ/ດ	ຊື່ວິສາຫະກິດ	ອັດຕາສ່ວນການ ຖືຮຸ້ນ %	ມູນຄ່າຮຸ້ນ	ໄລຍະເວລາ
1				
2				
3				

ຊີວະປະຫວັດນີ້ ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ. ຖ້າຫາກມີການບິດເບືອນໃດໆ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂໍຮັບຜິດຊອບ
ຕໍ່ຫນ້າລະບຽບກົດຫມາຍ ທຸກປະການ.

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 20/10 / 2015

ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງຊີວະປະຫວັດ



ຊື່ວະປະຫວັດຫຍໍ້ສະມາຊິກອົດສະຫຼະ

I. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ

1. ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ: ທ. ຫຼວງພິນ ມະຫາພິນ
2. ສັນຊາດ: ລາວ, ເຊື້ອຊາດ: ລາວ
3. ວັນເດືອນປີເກີດ: 11 ຕຸລາ 1950
4. ບ່ອນເກີດ: ບ້ານ ດອນກອຍ, ເມືອງ ມຸນລະປະໂມກ, ແຂວງ ຈຳປາສັກ
5. ອາຊີບ: ພະນັກງານບ້ານ ແລະ ເປັນທີ່ປຶກສາ
6. ບ່ອນເຮັດວຽກ: ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ
7. ຕຳແໜ່ງ: ທີ່ປຶກສາກົດໝາຍ
8. ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: ບ້ານ ໂນນຄໍ້ໃຕ້, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
9. ຫັງສີຜ່ານແດນເລກທີ: _____ ອອກໃຫ້ທີ່: _____, ວັນໝົດອາຍຸ: _____
10. ບັດປະຈຳຕົວເລກທີ: A1-0023942 ອອກໃຫ້ທີ່: _____, ວັນໝົດອາຍຸ: 06/02/2013
11. ໂທລະສັບ: 020 53801563
12. ແຟັກ: _____
13. ອີເມວ: _____
14. ສະຖານະພາບບຸກຄົນ:
 - ☐ ຢ່າຮ້າງ
 - ☐ ໂສດ
 - ☒ ແຕ່ງງານ
 - ☐ ໝ້າຍ

- ຖ້າແຕ່ງງານ, ຊື່ຂອງ ເມຍ: ນາງ ໄກທອງ ມະຫາພິນ
- ອາຊີບ: _____

II. ປະຫວັດການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມ

15. ລະດັບການສຶກສາ:
 - ☐ ຊັ້ນສູງ
 - ຫົວຂໍ້ວິຊາ: _____
 - ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: _____
 - ໄລຍະເວລາ: _____

✓ **ປະລິນຍາຕີ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ສາຂາກົດໝາຍ
- ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ສະຖາບັນການປົກຄອງ
- ໄລຍະເວລາ:

✓ **ປະລິນຍາໂທ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: ສາຂາ ກົດໝາຍ
- ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: ທີ່ເມືອງ Kiev, ອາດິດ ສສສ. ໂຊວຽດ
- ໄລຍະເວລາ: ປີ 1984

□ **ປະລິນຍາເອກ**

- ຫົວຂໍ້ວິຊາ: _____
- ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ: _____
- ໄລຍະເວລາ: _____
- ອື່ນໆ (ໃຫ້ເວົ້າລະອຽດ):

16. ເຂົ້າຮ່ວມການຝຶກອົບຮົມຫົວຂໍ້ກ່ຽວກັບການເງິນ-ການທະນາຄານ ຫຼື ອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

ລ/ດ	ຫົວຂໍ້ການຝຶກອົບຮົມ	ຈັດຝຶກອົບຮົມໂດຍ	ວັນທີ ແລະ ໄລຍະເວລາ ການເຂົ້າຮ່ວມ
1			
2			
3			

(ໃຫ້ຄັດຕິດໃບຢັ້ງຢືນລະດັບການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມມາພ້ອມ)

V. ປະຫວັດການເຮັດວຽກ:

ລ/ດ	ບ່ອນເຮັດວຽກ	ຕຳແໜ່ງ ແລະ ຫນ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ	ໄລຍະເວລາ
1	ອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນແຫ່ງຊາດ		2009 -2011
2	ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ		2011 – 2014
3	ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ	ຮັບບຳນານ ແລະ ເປັນທີ່ປຶກສາກົດໝາຍຢູ່ກະຊວງ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ	2014 ເປັນຕົ້ນມາ

VI. ປະຫວັດການດໍາເນີນທຸລະກິດ:

ລ/ດ	ຊື່ວິສາຫະກິດ	ອັດຕາສ່ວນການ ຖືຮຸ້ນ %	ມູນຄ່າຮຸ້ນ	ໄລຍະເວລາ
1				
2				
3				

ຊີວະປະຫວັດນີ້ ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ. ຖ້າຫາກມີການບິດເບືອນໃດໆ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂໍຮັບຜິດຊອບ
ຕໍ່ຫນ້າລະບຽບກົດຫມາຍ ທຸກປະການ.

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 20 ຕຸລາ 2014
ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງຊີວະປະຫວັດ

ເອກະສານຄັດຕິດ 5

ໃບມອບສັນທະ
PROXY

ຂຽນທີ່.....
Written at
ວັນທີ.....ເດືອນ.....ປີ.....
Date Month Year

(1) ຂ້າພະເຈົ້າ.....ສັນຊາດ.....ວັນທີ, ເດືອນແລະປີເກີດ.....
I/ We Nationality Date, month and year of birth
ບັດປະຈຳຕົວເລກທີ.....ຢູ່ເຮືອນເລກທີ.....ບ້ານ.....ຖະໜົນ
..... ID card number Reside at Village
Road ແມອງ.....ແຂວງ.....
District Province

(2) ເປັນຜູ້ຖືຮຸ້ນຂອງບໍລິສັດ ປີໂຕຣລ໌ງມເທຣດດິງ ລາວ ມະຫາຊົນ
Being a shareholder of Petroleum Trading Lao Public Company
ໂດຍຖືຮຸ້ນສາມັນຈຳນວນລວມທັງໝົດ.....ຮຸ້ນຊຶ່ງເທົ່າກັບຈຳນວນສຽງທີ່ຈະລາງຄະແນນສຽງໄດ້.
Holding the ordinary shares in the total amount of shares, which are equivalent to the same number of votes.

(3) ຂໍມອບໝາຍໃຫ້
Hereby appoint

(1) ທ່ານ/ທ່ານນາງ Mr./Mrs./Ms.	ອາຍຸ Age	ປີ ຢູ່ເຮືອນເລກທີ years, reside at
ຖະໜົນ Road ແຂວງ Province	ບ້ານ Village ລະຫັດໄປສະນີ Postal Code	ເມືອງ District ຫລີ or
(2) ທ່ານ/ທ່ານນາງ Mr./Mrs./Ms.	ອາຍຸ Age	ປີ ຢູ່ເຮືອນເລກທີ years, reside at
ຖະໜົນ Road ແຂວງ Province	ບ້ານ Village ລະຫັດໄປສະນີ Postal Code	ເມືອງ District ຫລີ or
(3) ທ່ານ/ທ່ານນາງ Mr./Mrs./Ms.	ອາຍຸ Age	ປີ ຢູ່ເຮືອນເລກທີ years, reside at
ຖະໜົນ Road ແຂວງ Province	ບ້ານ Village ລະຫັດໄປສະນີ Postal Code	ເມືອງ District ຫລີ or
(4) ທ່ານ/ທ່ານນາງ Mr./Mrs./Ms.	ອາຍຸ Age	ປີ ຢູ່ເຮືອນເລກທີ years, reside at
ຖະໜົນ Road ແຂວງ	ບ້ານ Village ລະຫັດໄປສະນີ	ເມືອງ District ຫລີ

ຄົນໃດຄົນໜຶ່ງພຽງຄົນດຽວ ເປັນຜູ້ຕາງໜ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ ແລະ ລົງຄະແນນສຽງແທນຂ້າພະເຈົ້າ ໃນກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 ໃນວັນທີ 21 ເມສາ 2016 ເວລາ 10:00 ໂມງ.

Any one of them to be my/our proxy to attend and vote on my/our behalf at the Annual General Meeting for the Year 2015 to be on 22 April 2016 10:00 am.

ສະຖານທີ່ກອງປະຊຸມ ຊັ້ນທີ 8 ອາຄານຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ, ຖະໜົນ T4, ບ້ານ ໂພນທັນເໜືອ, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຫຼື ມີໄດ້ເລື່ອນໄປໃນ ວັນ, ເວລາ ແລະ ສະຖານທີ່ອື່ນດ້ວຍ.

At meeting room, 8th floor, Lao Securities Exchange Building, T4 Road, Phonethan Nuea Village, Saysettha District, Vientiane Capital or any adjournment at any date, time and place thereof.

(4) ຂ້າພະເຈົ້າຂໍມອບໝາຍໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າລົງຄະແນນສຽງແທນຂ້າພະເຈົ້າໃນກອງປະຊຸມດັ່ງນີ້:

I/We hereby authorize the proxy to vote on my/our behalf at this meeting as follows:

- ☐ ໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າມີສິດພິຈາລະນາ ແລະ ລົງມະຕິແທນຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທຸກປະການຕາມທີ່ເຫັນສົມຄວນ;
To grant my/our proxy to consider and vote on my/our behalf as he/she may deem appropriate in all respects;
- ☐ ໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າລົງຄະແນນສຽງຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ມີສິດພິຈາລະນາ ແລະ ລົງມະຕິແທນຂ້າພະເຈົ້າໃນບາງວາລະ;
To grant my/our proxy to votes as per my/our intention and consider and vote on my/our behalf in some agendas as he/she may deem appropriate in all respects;
- ☐ ໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າລົງຄະແນນສຽງຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.
To grant my/our proxy to vote as per my/our intention.

ວາລະທີ 1: ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງບົດລາຍງານຜົນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດປະຈຳປີ 2015 ແລະ ເອກະສານລາຍງານການເງິນ ຂອງບໍລິສັດປະຈຳປີ 2015.

Agenda No. 1 To consider and adopt the report on the business operating result of the Company for the year 2015 and the financial statements of the Company for the year 2015.

☐ ເຫັນດີ ☐ ບໍ່ເຫັນດີ
Approve Disapprove

ວາລະທີ 2: ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງຜົນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດປະຈຳປີ 2016.

Agenda No. 2 To consider and adopt the business plan of the Company for the year 2016.

☐ ເຫັນດີ ☐ ບໍ່ເຫັນດີ
Approve Disapprove

ວາລະທີ 3: ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນຈາກຜົນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດປີ 2015.

Agenda No. 3 To consider and approve the dividend payment from the business operating result of the year 2015.

☐ ເຫັນດີ ☐ ບໍ່ເຫັນດີ
Approve Disapprove

ວາລະທີ 4: ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການເລືອກຕັ້ງຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກ ແລະ ການກຳນົດຄ່າຈ້າງຂອງຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກ ປະຈຳປີ 2016.

Agenda No. 4 To consider and approve the appointment of the independent auditor and the determination of the remuneration of the independent auditor for the year 2016.

☐ ເຫັນດີ ☐ ບໍ່ເຫັນດີ
Approve Disapprove

ວາລະທີ 5: ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດການຈ່າຍເງິນປັນຜົນປະຈຳວດ 1 ປີ 2016.

Agenda No. 5 To consider and approve the first payment of dividend in the year 2016.

☐ ເຫັນດີ ☐ ບໍ່ເຫັນດີ
Approve Disapprove

- (5) ການລົງຄະແນນສຽງຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ໃນວາລະປະຊາໄຕທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໃບມອບສັນທະສະບັບນີ້ ໃຫ້ຖືວ່າການລົງຄະແນນສຽງນັ້ນບໍ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ບໍ່ແມ່ນການລົງຄະແນນສຽງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ໃນຖານະຜູ້ຖືຮຸ້ນ.

Voting of the proxy in any agenda that is not as specified in this Proxy shall be considered as invalid and shall not be my/our voting as a shareholder.

- (6) ໃນກໍລະນີທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ບໍ່ໄດ້ລະບຸຄວາມຕ້ອງການໃນການລົງຄະແນນສຽງ ໃນເວລາປະຊາໄຕໄວ້ ຫຼື ລະບຸໄວ້ບໍ່ຈະແຈ້ງໃຫ້ຖືວ່າເຫັນດີ.

In case I/we have not specified my/our voting intention in any agenda or not clearly specified, it shall be deemed approved.

ການກະທຳໃດ ທີ່ຜູ້ຕາງໜ້າໄດ້ກະທຳໄປໃນກອງປະຊຸມ, ເວັ້ນແຕ່ກໍລະນີທີ່ຜູ້ຕາງໜ້າບໍ່ລົງຄະແນນສຽງຕາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າລະບຸໃນໃບມອບສັນທະສະບັບນີ້, ໃຫ້ຖືວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກະທຳດ້ວຍຕົນເອງທຸກຢ່າງ.

Any business carried out by the proxy at the said meeting, except in case that the proxy does not vote according to my/our intention (s) specified in the Proxy, shall be deemed as having been carried out by myself/ourselves in all respects.

ລົງລາຍເຊັນ/Signed ຜູ້ຖືຮຸ້ນທີ່ມອບໝາຍ/Grantor

(_____)

ລົງລາຍເຊັນ/Signed ຜູ້ຕາງໜ້າ/Proxy

(_____)

ໝາຍເຫດ

1. ຜູ້ຖືຮຸ້ນທີ່ມອບໝາຍຈະຕ້ອງມອບໝາຍໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າພຽງຜູ້ດຽວເປັນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ ແລະ ລົງຄະແນນສຽງ, ແລະ ບໍ່ສາມາດແບ່ງແຍກຈຳນວນຮຸ້ນໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າຫຼາຍຄົນເພື່ອແຍກການລົງຄະແນນສຽງໄດ້.

The shareholder appointing the proxy must authorize only one proxy to attend and vote at the meeting and may not split the number of shares to several proxies for splitting votes.

2. ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທະບຽນສານ (ສະບັບປັບປຸງ) ເລກທີ 11/ສພຊ, ລົງວັນທີ 26 ພະຈິກ 2009, ກຳນົດວ່າ ເພື່ອເປັນການຮັບປະກັນຄວາມຜູກພັນຂອງຜູ້ມອບໝາຍ ແລະ ຜູ້ຕາງໜ້າທາງດ້ານກົດໝາຍ, ດັ່ງນັ້ນໃບມອບສັນທະສະບັບນີ້ຈະຕ້ອງໄດ້ນຳໄປຈົດທະບຽນສານນຳສຳນັກງານທະບຽນສານ, ກະຊວງຍຸຕິທຳ ໃນນີ້ບໍລິສັດຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບໃດໆ ໃນກໍລະນີທີ່ໃບມອບສັນທະສະບັບນີ້ທີ່ຍື່ນຕໍ່ບໍລິສັດບໍ່ໄດ້ຈົດທະບຽນສານ.

Pursuant to the Law on Notary (Amended) No. 11/NA, dated 26 November 2009, in order for the appointment by the shareholder to the proxy to have legal effect, this Proxy must be notarized with the court. In this regard, the Company will not take any responsibility in the case where the Proxy submitted to the Company has not been registered with the Notary Office, Ministry of Justice

ຄໍາແນະນຳກ່ຽວກັບເອກະສານ ແລະ ຫຼັກຖານທີ່ຕ້ອງນຳມາສະເໜີເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
Instruction about the documents and evidence to be presented prior to attending the meeting

ເພື່ອຄວາມສະດວກໃນການລົງທະບຽນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສາມັນຜູ້ຖືຮຸ້ນປະຈຳປີ 2015 ຂອງບໍລິສັດ ປີ ໂຕຣລັງມເທຣດດິງ ລາວ ມະຫາຊົນ, ຜູ້ຖືຮຸ້ນ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ຈະມາເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ. ກະລຸນານຳໜັງສືເຊີນປະຊຸມ, ໃບເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມທີ່ອອກໃຫ້ໂດຍຕະຫຼາດຫຼັກຊັບລາວ ແລະ ໃບມອບສັນທະ (ສຳລັບຜູ້ຕາງໜ້າ) ມາພ້ອມເອກະສານທີ່ສາມາດນຳໃຊ້ຢັ້ງຢືນຕົນເອງຕາມແຕ່ລະກໍລະນີດັ່ງນີ້:

For convenience in registration process to attend the Annual General Shareholder's Meeting for the year 2015 of Petroleum Trading Lao Public Company, the shareholders or the proxies who will attend the Meeting are required to bring the Invitation to the Meeting, the Letter for attending the Meeting issued by the Lao Securities Exchange and the Proxy (applicable for the proxy only) together with the documents for proof of identity as indicated for each circumstance below:

1. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທີ່ເປັນບຸກຄົນ / attendees who are natural persons

ໃຫ້ນຳເອົາເອກະສານໃດໜຶ່ງຂອງຕົນເອງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ມາສະແດງເວລາລົງທະບຽນ.

Shall present one of the following documents of their own at the time of registration.

1.1 ບັດປະຈຳຕົວ / Identification card

1.2 ສຳມະໂນຄົວ / Family book

1.3 ໜັງສືຜ່ານແດນ (ສຳລັບນັກລົງທຶນຕ່າງປະເທດ) / passport (for foreign investors)

2. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທີ່ເປັນນິຕິບຸກຄົນ / attendees who are legal persons

ໃຫ້ນຳເອົາເອກະສານໃດໜຶ່ງທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ 1 ຂ້າງເທິງພ້ອມກັບເອກະສານໃດໜຶ່ງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ມາສະແດງເວລາລົງທະບຽນ.

Shall present one of the documents as given in 1. above plus one of the following documents at the time of registration.

2.1 ໃບອະນຸຍາດລົງທຶນ / Investment license

2.2 ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ / Certificate of Enterprise Registration (Affidavit)

2.3 ໃບທະບຽນອາກອນສະບັບຫຼ້າສຸດ / most recent Tax Certificate

ສຳລັບຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທີ່ບໍ່ແມ່ນຜູ້ອຳນວຍການຕ້ອງໄດ້ນຳເອົາໃບມອບສິດຈາກຜູ້ອຳນວຍການທີ່ມີສິດອຳນາດມາພ້ອມຕື່ມອີກ.

For attendee who is not the authorized director shall have the Proxy as attached hereto signed by the authorized director.

ເອກະສານ ແລະ ຫຼັກຖານທີ່ຕ້ອງນຳມາສະເໜີໂຕເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຊຶ່ງເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງແປເປັນພາສາລາວ ໂດຍມີການເຊັນຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງໃນການແປຈາກບໍລິສັດແປພາສາທີ່ໜ້າເຊື່ອຖືໄດ້ ສຳລັບ ພາສາ

ຕ່າງປະເທດແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ສໍາລັບພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ. ບໍລິສັດ ປີໂຕຣ໌ລ້ຽມເທຣດດັ້ງ ລາວ ມະຫາຊົນ ມີສິດເອກະສານອ້າງອີງໃດໆທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມການກຳນົດນີ້.

All documents and evidence in a foreign language which are required to present prior to attending the Meeting must be translated into Lao language and the translation shall be certified by an acceptable translation company. The foreign language is permitted only for English. PTL has the right to reject any documents contradicting this provision.

Lao Securities Exchange(LSX) Building , 4th floor Phonthan Neua Village, T4 Road, Saysettha District,
Vientiane Capital City. Lao P.D.R
P.O Box: 3373

Tel : + 856 - 21 - 454361-4
Fax : + 856 - 21 - 454360

